

## ARCHIV FUR MINERALOGIE GEOGNOSIE BERGBAU UND HUTTENKUNDE 1847 VOL 21

I am filled full of longing pain and memory and dole, That from the wasted body's wounds distract the anguished soul. g. The Fuller and his Wife dcccxcvi.60. Uns el Wujoud and the Vizier's Daughter Rose-in-bud cclclxxi. f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor cclxvi. If with her cheek and lustre thou thyself adorn, (120) thou'lt find But chrysolites and gold, with nought of baser metal blent..When he had made an end of his verses, he folded the letter and delivering it to the nurse, charged her keep the secret. So she took it and carrying it to Mariyeh, gave it to her. The princess broke it open and read it and apprehended its purport. Then said she, "By Allah, O nurse, my heart is burdened with an exceeding chagrin, never knew I a dourer, because of this correspondence and of these verses." And the muse made answer to her, saying, "O my lady, thou art in thy dwelling and thy place and thy heart is void of care; so return him an answer and reckon thou not" Accordingly, the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses: This is my saying; apprehend its purport, then, and know I may in no wise yield consent to that thou dost opine..Shehriyar, Shehrazad and, ii. 111, iii. 141, 157..105. Ali Nouredin and the Frank King's Daughter dcccxxxi.All those who were present marvelled at this story with the utmost marvel, and the twelfth officer came forward and said, 'I will tell you a pleasant trait that I had from a certain man, concerning an adventure that befell him with one of the thieves. (Quoth he).The first to take the cup was Iblis the Accursed, who said, 'O Tuhfet es Sudour, sing over my cup.' So she took the lute and touching it, sang the following verses: Here Queen Es Shuhba bade them farewell and taking her troops, returned to her palace, whilst the kings also went away to their abodes and the Sheikh Aboutawaif addressed himself to divert Tuhfeh till nightfall, when he mounted her on the back of one of the Afrits and bade other thirty gather together all that she had gotten of treasure and raiment and jewels and dresses of honour. [Then they flew off,] whilst Iblis went with her, and in less than the twinkling of an eye he set her down in her sleeping-chamber. Then he and those who were with him took leave of her and went away. When Tuhfeh found herself in her own chamber and on her couch, her reason fled for joy and it seemed to her as if she had never stirred thence. Then she took the lute and tuned it and touched it on wondrous wise and improvised verses and sang: Thou layst on me a load too great to bear, and thus thou dost But that my burdens I may bind and so towards thee fare..23. Hatim et Tal; his Generosity after Death cclxx. So they ate and Tuhfeh looked at the two kings, who had not changed their favour and said to Kemeriyeh, 'O my lady, what is yonder wild beast and that other like unto him? By Allah, mine eye brooketh not the sight of them.' Kemeriyeh laughed and answered, 'O my sister, that is my father Es Shisban and the other is Meimoun the Sworder; and of the pride of their souls and their arrogance, they consented not to change their [natural] fashion. Indeed, all whom thou seest here are, by nature, like unto them in fashion; but, on thine account, they have changed their favour, for fear lest thou be disquieted and for the comforting of thy mind, so thou mightest make friends with them and be at thine ease.' 'O my lady,' quoth Tuhfeh, 'indeed I cannot look at them. How frightful is yonder Meimoun, with his [one] eye! Mine eye cannot brook the sight of him, and indeed I am fearful of him.' Kemeriyeh laughed at her speech, and Tuhfeh said, 'By Allah, O my lady, I cannot fill my eye with them!' (200) Then said her father Es Shisban to her, 'What is this laughing?' So she bespoke him in a tongue none understood but they [two] and acquainted him with that which Tuhfeh had said; whereat he laughed a prodigious laugh, as it were the pealing thunder..The First Day..Then said she to the villager's son, 'Know that I am the woman whom thy father delivered from harm and stress and whom there betided from thee of false accusation and frowardness that which thou hast named.' And she craved pardon for him and he was made whole of his sickness. [Then said she to the thief, 'I am she against whom thou liedst, avouching that I was thy mistress, who had been stoned on thine account, and that I was of accord with thee concerning the robbing of the villager's house and had opened the doors to thee.' And she prayed for him and he was made whole of his sickness.] Then said she to [the townsman], him of the tribute, 'I am she who gave thee the [thousand] dirhems and thou didst with me what thou didst.' And she craved pardon for him and prayed for him and he was made whole; whereupon the folk marvelled at her oppressors, who had been afflicted alike, so God (extolled be His perfection and exalted be He!) might show forth her innocence before witnesses..Sons, The Merchant and his, i. 81..Fourth Officer's Story, The, ii. 142..132. Sindbad the Sailor and Sindbad the Porter dxxxvi. No rest is there for me, no life wherein I may delight, Nor pleasant meat nor drink avails to please me, night or day.. My fortitude fails, my endeavour is vain; My bosom is straitened. To Thee, I complain..139. Khuzeimeh ben Bishr and Ikrimah el Feyyas dclxxxii.Galen heard that which he avouched of his understanding and it was certified unto him and established in his mind that the man was a skilled physician of the physicians of the Persians and [he said in himself], 'Except he had confidence in his knowledge and were minded to confront me and contend with me, he had not sought the door of my house neither spoken that which he hath spoken.' And concern gat hold upon Galen and doubt. Then he looked out upon (21) the weaver and addressed himself to see what he should do, whilst the folk began to flock to him and set out to him their ailments, and he would answer them thereof [and prescribe for them], hitting the mark one while and missing it another, so that there appeared unto Galen of his fashion nothing whereby his mind might be assured that he had formed a just opinion of his skill.. All, all, for thy sweet sake, I left; ay, I forsook Aziz, my sire, and those akin to me that night.Hardly was the night come, when he went in to his wife and found her lying back, [apparently] asleep; so he sat down by her side and laying the hoopoe's heart on her breast, waited awhile, so he might be certified that she slept. Then said he to her, 'Shah Khatoun, Shah Khatoun, is this my recompense from thee?' Quoth she, 'What offence have I committed?' And he, 'What offence can be greater than this? Thou sentest after yonder youth and broughtest him hither, on account of the desire of thy heart, so thou mightest do with him that for which

thou lustedst.' 'I know not desire,' answered she. 'Verily, among thy servants are those who are comelier and handsomer than he; yet have I never desired one of them.' 'Why, then,' asked he, 'didst thou lay hold of him and kiss him!' And she said, 'This is my son and a piece of my heart; and of my longing and love for him, I could not contain myself, but sprang upon him and kissed him.' When the king heard this, he was perplexed and amazed and said to her, 'Hast thou a proof that this youth is thy son? Indeed, I have a letter from thine uncle King Suleiman Shah, [wherein he giveth me to know] that his unck Belehwan cut his throat.' 'Yes,' answered she, 'he did indeed cut his throat, but severed not the windpipe; so my uncle sewed up the wound and reared him, [and he lived,] for that his hour was not come.' Now it chanced that a camel-driver, belonging to Kisra the king, lost certain camels and the king threatened him, if he found them not, that he would slay him. So he set out and plunged into the deserts till he came to the place where the damsel was and seeing her standing praying, waited till she had made an end of her prayer, when he went up to her and saluted her, saying, 'Who art thou?' Quoth she, 'I am a handmaid of God.' 'What dost thou in this desolate place?' asked he, and she said, 'I serve God the Most High.' When he saw her beauty and grace, he said to her, 'Harkye! Do thou take me to husband and I will be tenderly solicitous over thee and use thee with exceeding compassion and I will further thee in obedience to God the Most High.' But she answered, saying, 'I have no need of marriage and I desire to abide here [alone] with my Lord and His service; but, if thou wouldst deal compassionately with me and further me in the obedience of God the Most High, carry me to a place where there is water and thou wilt have done me a kindness.' 112. Aboulhusn and his Slave-girl Taweddud cccxxxvi.85. Isaac of Mosul and the Merchant dclxx.38. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour dlvii.????g. The Crows and the Hawk dccccvi.At eventide the king sat [in his privy sitting-chamber] and sending for the vizier, said to him, "Tell me the story of the fuller and his wife." "With all my heart," answered the vizier. So he came forward and said, "Know, O king of the age, that???? For whom is thy departure even as a father's loss! To fly or creep, like nestlings, alone, they strive in vain..89. Firous and his Wife dclxxv.???? Still, as my transports wax, grows restlessness on me And woes have ta'en the place of love-delight denied..Munir drank off his cup and ordered her eight hundred thousand dinars, whereat Kemeriyeh rejoiced and rising to her feet, kissed Tuhfeh on her face and said to her, 'May the world not be bereaved of thee, O thou who lordest it over the hearts of Jinn and mortals!' Then she returned to her place and the Sheikh Iblis arose and danced, till all present were confounded; after which he said to Tuhfeh, 'Indeed, thou embellishest my festival, O thou who hast commandment over men and Jinn and rejoiceest their hearts with thy loveliness and the excellence of thy faithfulness to thy lord. All that thy hands possess shall be borne to thee [in thy palace and placed] at thy service; but now the dawn is near at hand; so do thou rise and rest thee, as of thy wont' Tuhfeh turned and found with her none of the Jinn; so she laid her head on the ground and slept till she had gotten her rest; after which she arose and betaking herself to the pool, made the ablution and prayed. Then she sat beside the pool awhile and pondered the affair of her lord Er Reshid and that which had betided him after her and wept sore..Sixth Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 203..When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) "for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of this and she swore to him that she would not forget him.???? His eyelids' sorcery from mine eyes hath banished sleep; since he From me departed, nought see I except a drowsy fair. (137).Calcutta (1814-18) Text..49. The Man who stole the Dog's Dish of Gold dcii.Thy letter reached me; when the words thou wrot'st therein I read, iii. 84..Asleep and Awake, i. 5..Then said El Aziz to the King of Baghdad, "I would fain speak a word to thee; but do thou not exclude from us those who are present. If thou consent unto my wish, that which is ours shall be thine and that which is incumbent on thee shall be incumbent on us, (121) and we will be to thee a mighty aid against all enemies and opposites." Quoth Ins ben Cais, "Say what thou wilt, O King, for indeed thou excellest in speech and attainest [the mark] in that which them sayest" So El Aziz said to him, "I desire that thou give thy daughter Mariyeh in marriage to my son El Abbas, for thou knowest that wherewithal he is gifted of beauty and loveliness and brightness and perfection and how he beareth himself in the frequentation of the valiant and his constancy in the stead of smiting and thrusting." "By Allah, O king," answered Ins ben Cais, "of my love for Mariyeh, I have appointed her disposal to be in her own hand; wherefore, whomsoever she chooseth of the folk, I will marry her to him." There was once a king of the kings, who had a high palace, overlooking a prison of his, and he used to hear in the night one saying, 'O Ever-present Deliverer, O Thou whose relief is nigh, relieve Thou me!' One day the king waxed wroth and said, "Yonder fool looketh for relief from [the consequences of] his crime. Then said he to his officers, 'Who is in yonder prison?' And they answered, 'Folk upon whom blood hath been found.' (139) So the king bade bring the man in question before him and said to him, 'O fool, little of wit, how shall thou be delivered from this prison, seeing that thine offence is great?' Then he committed him to a company of his guards and said to them, 'Take this fellow and crucify him without the city.' The king marvelled, he and his company, and praised God the Most High for that he had come thither; after which he turned to the eunuch and said to him, 'What is this youth thou hast with thee?' 'O king,' answered he, 'this is the son of a nurse who belonged to us and we left him little. I saw him to-day and his mother said to me, 'Take him with thee.' So I brought him with me, that he might be a servant to the king, for that he is an adroit and quickwitted youth.' Then the king fared on, he and his

company, and the eunuch and the youth with them, what while he questioned the former of Belehwan and his dealing with his subjects, and he answered, saying, 'As thy head liveth, O king, the folk with him are in sore straits and not one of them desireth to look on him, gentle or simple.' Then, when it was night, she brought her to me, after she had adorned her and perfumed her, and said to her, "Gainsay not this thy lord in aught that he shall seek of thee." When she came to bed with me, I said in myself, "Verily, this damsel (216) is more generous than I!" Then I sent away the slave-girl and drew not nigh unto her, but arose forthright and betaking myself to my wife, lay with her and did away her maidenhead. She straightway conceived by me and accomplishing the time of her pregnancy, gave birth to this dear little daughter; in whom I rejoiced, for that she was lovely to the uttermost, and she hath inherited her mother's wit and her father's comeliness. God, Of the Speedy Relief of, i. 174.. The old man betook himself to the city, as she bade him, and enquired for the money-changer, to whom they directed him. So he gave him the ring and the letter, which when he saw, he kissed the letter and breaking it open, read it and apprehended its purport. Then he repaired to the market and buying all that she bade him, laid it in a porter's basket and bade him go with the old man. So the latter took him and went with him to the mosque, where he relieved him of his burden and carried the meats in to Sitt el Milah. She seated him by her side and they ate, he and she, of those rich meats, till they were satisfied, when the old man rose and removed the food from before her. At this Queen Kemeriyeh was moved to exceeding delight and drank off her cup, saying, 'Well done, O queen of hearts!' Moreover, she took off a surcoat of blue brocade, fringed with red rubies, and a necklace of white jewels, worth an hundred thousand dinars, and gave them to Tuhfeh. Then she passed the cup to her sister Zelzeleh, who had in her hand sweet basil, and she said to Tuhfeh, 'Sing to me on this sweet basil.' 'Harkening and obedience,' answered she and improvised and sang the following verses: When the evening evened, the king summoned his vizier and bade him tell the [promised] story. So he said, "It is well. Know, O king, that Noureddin fell to kissing his hand and calling down blessings on him and said to him, "Know that I am a stranger in this your city and the completion of kindness is better than the beginning thereof; wherefore I beseech thee of thy favour that thou complete to me thy good offices and kindness and bring me to the gate of the city. So will thy beneficence be accomplished unto me and may God the Most High requite thee for me with good!" ["Fear not,"] answered Ahmed; "no harm shall betide thee. Go; I will bear thee company till thou come to thy place of assurance." And he left him not till he brought him to the gate of the city and said to him, "O youth, go in the safeguard of God and return not to the city; for, if they fall in with thee [again], they will make an end of thee." Noureddin kissed his hand and going forth the city, gave not over walking till he came to a mosque that stood in one of the suburbs of Baghdad and entered therein with the night. . . . . Though they their journey's goal, alas I have hidden, in their track Still will I follow on until the very planets wane. . . . . With this the king bade the vizier go away to his lodging, and when he arose in the morning, he abode his day in his house. . . . . Of beryl, all glowing with beauty, wherein Thick stars of pure silver shine forth to the eye. . . . . When the poor man heard the merchant's story, he became desirous of marrying his daughter. So he took her to wife and was vouchsafed of her exceeding love. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the rich man and his wasteful heir." Then the prince rose to him and embraced him and kissed him and entreated him with honour. Moreover, he seated him in a chair and bestowed on him a dress of honour; and he turned to his father and said to him, "This is the king who pardoned me and this is his ear that I cut off with an arrow; and indeed he deserveth pardon from me, for that he pardoned me." Then said he to Bihkerd, 'Verily, the issue of clemency hath been a provision for thee [in thine hour of need].' And they entreated him with the utmost kindness and sent him back to his own country in all honour and worship Know, then, O King," continued the youth, "that there is no goodlier thing than clemency and that all thou dost thereof, thou shalt find before thee, a treasure laid up for thee." . . . . . Thy loss is the fairest of all my heart's woes; My case it hath altered and banished repose. . . . . When it was night, the king summoned the vizier and sought of him the hearing of the [promised] story. "Harkening and obedience," replied Er Rehwan, "Know, O august king, that. . . . . The world is upon me all desolate grown. Alack, my long grief and forlornness! Who knows. . . . . To his beloved one the lover's heart's inclined; His soul's a captive slave, in sickness' hands confined. . . . . a. The Physician Douban xi. When he heard her words, the dregs of the drunkenness wrought in him and he imagined that he was indeed a Turk. So he went out from her and putting his hand to his sleeve, found therein a scroll and gave it to one who read it to him. When he heard that which was written in the scroll, his mind was confirmed in the false supposition; but he said in himself, 'Maybe my wife seeketh to put a cheat on me; so I will go to my fellows the fullers; and if they know me not, then am I for sure Khemartekeni the Turk.' So he betook himself to the fullers and when they espied him afar off, they thought that he was one of the Turks, who used to wash their clothes with them without payment and give them nothing. . . . . God [judge] betwixt me and her lord! Away With her he flees me and I follow aye. . . . . I wept, but those who spied to part us had no ruth On me nor on the fires that in my vitals flare. . . . . Now the folk used to go in to her and salute her and crave her prayers; and it was her wont to pray for none till he had confessed to her his sins, when she would seek pardon for him and pray for him that he might be healed, and he was straightway made whole of sickness, by permission of God the Most High. [So, when the four sick men were brought in to her,] she knew them forthright, though they knew her not, and said to them, 'Let each of you confess his sins, so I may crave pardon for him and pray for him.' And the brother said, 'As for me, I required my brother's wife of herself and she refused; whereupon despite and folly (7) prompted me and I lied against her and accused her to the townfolk of adultery; so they stoned her and slew her unjustly and unrighteously; and this is the issue of unright and falsehood and of the slaying of the [innocent] soul, whose slaughter God hath forbidden.' Meinsoun drank off his cup and said to her, 'Well done, O perfect of attributes!' Then he signed to her and was absent awhile, after which he returned and with him a tray of jewels worth an hundred thousand dinars, [which he gave to Tuhfeh]. So Kemeriyeh arose and bade her



to the singer, 'And what said she to thee at thy going away?' And the other answered, 'She bade me come back to her on the morrow. So, behold, I am going to her and I came not hither but that I might acquaint thee with this, lest thy heart be occupied with me.' Then he took leave of him and went his way. As soon as the druggist was assured that he had reached the house, he cast the net over his shop (195) and made for his house, misdoubting of his wife, and knocked at the door. The king took his wife, the mother of his sons, and what he might [of good] and saved himself and fled in the darkness of the night, unknowing whither he should go. When travel grew sore upon them, there met them robbers by the way, who took all that was with them, [even to their clothes], so that there was left unto each of them but a shirt and trousers; yea, they left them without victual or camels or [other] riding-cattle, and they ceased not to fare on afoot, till they came to a coppice, to wit, a garden of trees, on the shore of the sea. Now the road which they would have followed was crossed by an arm of the sea, but it was scant of water. So, when they came to that place, the king took up one of his children and fording the water with him, set him down on the other bank and returned for his other son. Him also he set by his brother and returning for their mother, took her up and passing the water with her, came to the place [where he had left his children], but found them not. Then he looked at the midst of the island and saw there an old man and an old woman, engaged in making themselves a hut of reeds. So he put down his wife over against them and set off in quest of his children, but none gave him news of them and he went round about right and left, but found not the place where they were. . . . . A white one, from her sheath of tresses now laid bare And now again concealed in black, luxuriant hair; (256). . . . . And all the desert spaces devour, whilst to my rede, Or if in sport or earnest, (93) still Aamir giveth ear. When King Shah Bekht heard his vizier's speech, he was confounded before him and abashed and marvelled at the gravity of his understanding and his patience. So he sprang up to him and embraced him and the vizier kissed his feet. Then the king called for a sumptuous dress of honour and cast it over Er Rehwan and entreated him with the utmost honour and showed him special favour and restored him to his rank and vizierate. Moreover he imprisoned those who had sought his destruction with leasing and committed unto himself to pass judgment upon the interpreter who had expounded to him the dream. So the vizier abode in the governance of the realm till there came to them the Destroyer of Delights; and this (added Shehrzad) is all, O king of the age, that hath come down to us of King Shah Bekht and his vizier. . . . . 31. The City of Lebtaid dxxxii. His love on him took pity and wept for his dismay, ii. 210. . . . . A fair one, to idolaters if she herself should show, They'd leave their idols and her face for only Lord would know; When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that. On the third day I said to myself, "Thou art mad or witless!" For I was going about in quest of a woman who knew me and I knew her not, seeing that indeed she was veiled, [whenas I saw her]. Then I went round about the third day till the hour of afternoon prayer, and sore was my concern and my chagrin, for I knew that there abode to me of my life but [till] the morrow, when the chief of the police would seek me. When it was the time of sundown, I passed through one of the streets, and beheld a woman at a window. Her door was ajar and she was clapping her hands and casting furtive glances at me, as who should say, "Come up by the door." So I went up, without suspicion, and when I entered, she rose and clasped me to her breast I marvelled at her affair and she said to me, "I am she whom thou depositedst with Amin el Hukm." Quoth I to her, "O my sister, I have been going round and round in quest of thee, for indeed thou hast done a deed that will be chronicled in history and hast cast me into slaughter (100) on thine account." "Sayst thou this to me," asked she, "and thou captain of men?" And I answered, "How should I not be troubled, seeing that I am in concern [for an affair] that I turn over and over [in my mind], more by token that I abide my day long going about [searching for thee] and in the night I watch its stars [for wakefulness]?" Quoth she, "Nought shall betide but good, and thou shalt get the better of him." . . . . . Quoth I (and mine a body is of passion all forslain, Ay, and a heart that's all athirst for love and longing pain. Now it was the enemy's wont, at every year's end, to bring forth their prisoners and cast them down from the top of the citadel to the bottom. So they brought them forth, at the end of the year, and cast them down, and Melik Shah with them. However, he fell upon the [other] men and the earth touched him not, for his term was [God-]guarded. Now those that were cast down there were slain and their bodies ceased not to lie there till the wild beasts ate them and the winds dispersed them. Melik Shah abode cast down in his place, aswoon, all that day and night, and when he recovered and found himself whole, he thanked God the Most High for his safety [and rising, fared on at a venture]. He gave not over walking, unknowing whither he went and feeding upon the leaves of the trees; and by day he hid himself whereas he might and fared on all his night at hazard; and thus he did some days, till he came to an inhabited land and seeing folk there, accosted them and acquainted them with his case, giving them to know that he had been imprisoned in the fortress and that they had cast him down, but God the Most High had delivered him and brought him off alive. . . . . Full many a man incited me to infidelity, But I refused, for all the talk wherewith they set on me. . . . . Semmak (Ibn es) and Er Reshid, i. 195. . . . . Khelbes and his Wife and the Learned Man, i. 301. . . . . t. The two Pigeons dxcvii. Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, iii. 87. Then he dealt the boy a cuff and he let go his ear, whereupon Aboulhusn put off his clothes and abode naked, with his yard and his arse exposed, and danced among the slave-girls. They bound his hands and he wantoned among them, what while they [well-nigh] died of laughing at him and the Khalif swooned away for excess of laughter. Then he came to himself and going forth to Aboulhusn, said to him, "Out on thee, O Aboulhusn! Thou slayest me with laughter." So he turned to him and knowing him, said to him, "By Allah, it is thou slayest me and slayest my mother and slewest the sheikhs and the Imam of the Mosque!" Your coming to-me-ward, indeed, with "Welcome! Fair welcome!" I hail, iii. 136. . . . . 130. Abulhusn ed Durraj and Abou Jaafer the Leper cccclxxxii. . . . . How presents in great store thou didst refuse and eke The givers, great and small, with flouting didst requite. . . . . Yea, to the earth that languished for lack of rain, the clouds Were bounteous; so it flourished and

plenteous harvests bore;? ? ? ? ? Whenas mine eyes beheld thee not, that day As of my life I do not reckon aye;The company marvelled at this story with the utmost wonderment, and the eleventh officer rose and said, 'I know a story yet rarer than this: but it happened not to myself..? ? ? ? ? Though little, with beauty myself I've adorned; So the flowers are my subjects and I am their queen..When the king returned from his journey, he questioned his vizier of the affairs of his kingdom and the latter answered, 'All is well, O king, save a vile matter, which I have discovered here and wherewith I am ashamed to confront the king; but, if I hold my peace thereof, I fear lest other than I discover it and I [be deemed to] have played traitor to the king in the matter of my [duty of] loyal warning and my trust.' Quoth Dabdin, 'Speak, for thou art none other than a truth-teller, a trusty one, a loyal counsellor in that which thou sayest, undistrusted in aught.' And the vizier said, 'O king, this woman to whose love thy heart cleaveth and of whose piety thou talkest and her fasting and praying, I will make plain to thee that this is craft and guile.' At this, the king was troubled and said, 'What is to do?' 'Know,' answered the vizier, 'that some days after thy departure, one came to me and said to me, "Come, O vizier, and look." So I went to the door of the [queen's] sleeping-chamber and beheld her sitting with Aboulkhair, her father's servant, whom she favoureth, and she did with him what she did, and this is the manner of that which I saw and heard.'How many, in Yemameh, dishevelled widows plain! i. 50..Then they accosted the owner of the ass and chaffered with him and he said, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' They offered him a thousand dirhems; but he refused and swore that he would not sell the ass but for that which he had said. They ceased not to add to their bidding, till the price reached five thousand dirhems, whilst their fellow still said, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' The money-changer counselled him to sell, but he would not do this and said to him, 'Harkye, gaffer! Thou hast no knowledge of this ass's case. Concern thyself with silver and gold and what pertaineth thereto of change and exchange; for indeed the virtue of this ass passeth thy comprehension. To every craft its craftsman and to every means of livelihood its folk.'? ? ? ? ? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor dxlvi.47. The Man of Yemen and his six Slave-girls dxcv.King who lost Kingdom and Wife and Wealth, The, ii. 66..All those who were present laughed at her mockery of Iblis and marvelled at the goodness of her observation (209) and her readiness in improvising verses; whilst the Sheikh himself rejoiced and said to her, 'O Tuhfet es Sudour, the night is gone; so arise and rest thyself ere the day; and to-morrow all shall be well.' Then all the kings of the Jinn departed, together with those who were present of guards, and Tuhfeh abode alone, pondering the affair of Er Reshid and bethinking her of how it was with him, after her, and of that which had betided him for her loss, till the dawn gleamed, when she arose and walked in the palace. Presently she saw a handsome door; so she opened it and found herself in a garden goodlier than the first, never saw eyes a fairer than it. When she beheld this garden, delight moved her and she called to mind her lord Er Reshid and wept sore, saying, 'I crave of the bounty of God the Most High that my return to him and to my palace and my home may be near at hand!'.? ? ? ? ? o. The Man who was lavish of his House and his Victual to one whom he knew not dcccciv.? ? ? ? ? From mine own land, to visit thee, I came at love's command, For all the distance did forbid,'twixt me and thee that spread..Now I had questioned her of her name and she answered, "My name is Rihaneh," and described to me her dwelling-place. When I saw her make the ablution, I said in myself, "This woman doth on this wise, and shall I not do the like of her?" Then said I to her, "Belike thou wilt seek us another pitcher of water?" So she went out to the housekeeper and said to her, "Take this para and fetch us water therewith, so we may wash the flags withal." Accordingly, the housekeeper brought two pitchers of water and I took one of them and giving her my clothes, entered the lavatory and washed..? ? ? ? ? Yea, "Welcome! Fair welcome to those who draw near!" I called out aloud, as to meet you I flew..161. King Jelyaad of Hind and his Vizier Shimas: whereafter ensueth the History of King Wird Khan son of King Jelyaad and his Women and Viziers dcccciz.He gave not over going and the journey was pleasant to him, till they came to a goodly land, abounding in birds and wild beasts, whereupon El Abbas started a gazelle and shot it with an arrow. Then he dismounted and cutting its throat, said to his servant, "Alight thou and skin it and carry it to the water." Aamir answered him [with "Harkening and obedience"] and going down to the water, kindled a fire and roasted the gazelle's flesh. Then they ate their fill and drank of the water, after which they mounted again and fared on diligently, and Aamir still unknowing whither El Abbas was minded to go. So he said to him, "O my lord, I conjure thee by God the Great, wilt thou not tell me whither thou intendest?" El Abbas looked at him and made answer with the following verses:..? ? ? ? ? By Allah, O thou that chid'st my heart concerning my sister's love, Leave chiding and rather bemoan my case and help me to my will..NOUREDDIN ALI OF DAMASCUS AND THE DAMSEL SITT EL MILAH. (1).? ? ? ? ? "Knoweth my loved one when I see her at the lattice high Shine as the sun that flameth forth in heaven's blue demesne?".There was once a man hight Khelbes, who was a lewd fellow, a calamity, notorious for this fashion, and he had a fair wife, renowned for beauty and loveliness. A man of his townfolk fell in love with her and she also loved him. Now Khelbes was a crafty fellow and full of tricks, and there was in his neighbourhood a learned man, to whom the folk used to resort every day and he told them stories and admonished them [with moral instances]; and Khelbes was wont to be present in his assembly, for the sake of making a show before the folk..There was once in the city of Hemadan (191) a young man of comely aspect and excellently skilled in singing to the lute, and he was well seen of the people of the city. He went forth one day of his city, with intent to travel, and gave not over journeying till his travel brought him to a goodly city. Now he had with him a lute and what pertained thereto, (192) so he entered and went round about the city till he fell in with a druggist, who, when he espied him, called to him. So he went up to him and he bade him sit down. Accordingly, he sat down by him and the druggist questioned him of his case. The singer told him what was in his mind and the other took him up into his shop and brought him food and fed him. Then said he to him, 'Arise and take up thy lute and beg about the streets, and whenas thou smellst the odour of wine, break in upon the drinkers and say to them, "I am a singer." They will laugh

and say, "Come, [sing] to us." And when thou singest, the folk will know thee and bespeak one another of thee; so shall thou become known in the city and thine affairs will prosper.'.34. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshid and his Vizier Jaafer ccxcvi.???? Me, till I stricken was therewith, to love thou didst excite, And with estrangement now, alas! heap'st sorrows on my spright..2. The Fisherman and the Genie viii.???? ???? My pleasant life for loss of friends is troubled aye..???? Nay, though ye read therein discourse that sure should speak To heart and soul, no word thereunto ye replied.,Wife, Firouz aad his, i. 209..Druggist, The Singer and the, i. 229..The first who sought her in marriage was King Nebhan of Mosul, who came to her with a great company, bringing with him an hundred she-camels laden with musk and aloes-wood and ambergris and as many laden with camphor and jewels and other hundred laden with silver money and yet other hundred laden with raiment of silken and other stuffs and brocade, besides an hundred slave-girls and an hundred magnificent horses of swift and generous breeds, completely housed and accoutred, as they were brides; and all this he laid before her father, demanding her of him in marriage. Now King Ins ben Cais had bound himself by an oath that he would not marry his daughter but to him whom she should choose; so, when King Nebhan sought her in marriage, her father went in to her and consulted her concerning his affair. She consented not and he repeated to Nebhan that which she said, whereupon he departed from him. After this came King Behram, lord of the White Island, with riches more than the first; but she accepted not of him and he returned, disappointed; nor did the kings give over coming to her father, on her account, one after other, from the farthest of the lands and the climes, each glorying in more (54) than those who forewent him; but she paid no heed unto any of one them..IBN ES SEMMAK AND ER RESHID. (161)

[Allgemeines Künstlerlexikon](#)

[Ptc Exam Study Guide Ascencias Test Prep Book and Practice Test Questions for the Pharmacy Technician Certification Board Examination](#)

[Retourenmanagement Und Vermeidung Von Retouren Im E-Commerce](#)

[Die Geschichte Des Konsonanzbegriffes](#)

[Black Beauty \(1000 Copy Limited Edition\)](#)

[Sea Grapes and Kennips The Story of Christiansted Town and Its People](#)

[Oxidative Stress in Health and Disease](#)

[Anwendung Elektronischer Zahlungssysteme Im Internet Unter Dem Aspekt Der Kundenakzeptanz Der Business-To-Consumer-Bereich in](#)

[Deutschland Die](#)

[Stimmen Aus Maria Laach Katholische Blatter](#)

[Winfolio](#)

[Die Naturvolker Afrikas](#)

[ICD-10-PCs Quick Reference Cards 2017](#)

[The Students Manual of Geology](#)

[Divide and Conquer Book 1 Fundamental Dressage Techniques](#)

[Wie Interpretieren Betreuende Die Verhaltensweisen Von Erwachsenen Menschen Im Sogenannten Wachkoma?](#)

[Historisches Portefeuille Zur Kenntnis Der Gegenwartigen Und Vergangenen Zeit](#)

[Französische Geschichte - Vornehmlich Im Sechzehnten Und Siebzehnten Jahrhundert](#)

[Video-Livestreaming Eine Wissenschaftliche Analyse Des Trendphanomens Fur 2016](#)

[Studyguide for Advocacy in the Human Services by Ezell ISBN 9780534865627](#)

[Studyguide for Introductory Algebra An Applied Approach by Aufmann Richard N ISBN 9781285473147](#)

[Schulwesen Der Wolgadeutschen Zwischen 1762 Und 1917 Allgemeine Entwicklungen Und Hindernisse Das](#)

[Studyguide for Introductory Algebra An Applied Approach by Aufmann Richard N ISBN 9781285585130](#)

[Studyguide for the Law of Marketing by Oswald Lynda J ISBN 9781111081683](#)

[The Capacity to Judge Public Opinion and Deliberative Democracy in Upper Canada1791-1854](#)

[Studyguide for Understandable Statistics by Brase Charles Henry ISBN 9781305876576](#)

[Studyguide for College Algebra and Trigonometry by Aufmann Richard N ISBN 9781305603837](#)

[The Experiences of Precarious Work Amongst UK University Graduates What Are Its Impacts and Why Do Graduates Take It Up?](#)

[Studyguide for Understanding Basic Statistics by Brase Charles Henry ISBN 9781337368292](#)

[Geburt Einer Denkmethode Beobachtungen Zum Verhaltnis Von Holderlin Und Hegel Bis 1800](#)

[Studyguide for Essentials of Statistics for Business and Economics by Anderson David R ISBN 9781305600706](#)

[Studyguide for Corporation Finance A Textbook for Colleges and Schools of Business Administration by Dewing Arthur Stone ISBN 9781295470365](#)

[Studyguide for Elementary and Intermediate Algebra Algebra Within Reach by Larson Ron ISBN 9781285087474](#)

[Studyguide for Topics in Contemporary Mathematics by Bello Ignacio ISBN 9781285473291](#)  
[Studyguide for Understanding Basic Statistics by Brase Charles Henry ISBN 9781337371582](#)  
[Studyguide for Understandable Statistics by Brase Charles Henry ISBN 9781337190930](#)  
[Studyguide for Understanding Basic Statistics by Brase Charles Henry ISBN 9781337190947](#)  
[The Challenges of Tourism Development Towards Poverty Alleviation in Zanzibar a Case Study of Kiwengwa Village](#)  
[Afoqt Study Guide Test Prep and Practice Test Questions for the Afoqt Exam](#)  
[Studyguide for Fundamentals of Chemical Engineering Thermodynamics by Dahm Kevin D ISBN 9781305614161](#)  
[Estudio Contrastivo de Refranes En Espanol Aleman y Ruso Un](#)  
[Schlesien Auf Dem Weg in Die Europ ische Union](#)  
[Studyguide for Exploring Microeconomics by Sexton Robert L ISBN 9781305124110](#)  
[Rolling Freight Boxed Board Game](#)  
[Games for Health 2014 Proceedings of the 4th conference on gaming and playful interaction in healthcare](#)  
[Marburger Studien Zur Ordnungs konomik](#)  
[Project ELLevate Level 1 Teacher Book- Print](#)  
[Von Der Ordnungstheorie Zur Institutionen konomik R ckblick Und Entwicklungsoptionen Eines Marburger Forschungsprogramms](#)  
[Project ELLevate Level 3 Teacher Book- Print](#)  
[Personalwesen 2 Personalplanung Besch ftigungssysteme Personalkosten Personalcontrolling](#)  
[The History and Archaeology of the Kogury? Kingdom](#)  
[50 Studies Every Brain Surgeon Should Know](#)  
[Project ELLevate Level 6 Teacher Book- Print](#)  
[B5 Zebra Girl Journal](#)  
[Incentives and Economic Behaviour](#)  
[Gutachten Vom Februar 1998 Bis Juli 2000](#)  
[Antebellum American Womens Poetry A Rhetoric of Sentiment](#)  
[Westminster Part II The Art Architecture and Archaeology of the Royal Palace](#)  
[Can R2p Practice What It Promises? a Case Study on the Syrian Civil War](#)  
[Quantitative Aptitude and Reasoning](#)  
[Soziale Arbeit ALS Ethische Wissenschaft Topologie Einer Profession](#)  
[Project ELLevate Level 5 Teacher Book- Print](#)  
[Un-Democratic Acts New Departures for Dialogues in Society and Schools](#)  
[When Family Businesses are Best The Parallel Planning Process for Family Harmony and Business Success](#)  
[Auf dem Weg zu Ungewissheiten Experimente in Architektur Design Kunsthandwerk und Umweltgestaltung Mit einer Einleitung von Alessandro Mendini](#)  
[Youll Probably Forget Me Living with and Without Hal](#)  
[The Political Economy of Indias Growth Episodes](#)  
[Bioscience - Lost in Translation? How precision medicine closes the innovation gap](#)  
[European Cinema in Motion Migrant and Diasporic Film in Contemporary Europe](#)  
[Les Diverses Oeuvres de Illustrissime Cardinal Du Perron Contenant Plusieurs Livres Non](#)  
[Drawing the Line The Early Work of Agnes Martin](#)  
[Cryptography and Network Security Principles and Practice Global Edition](#)  
[The Invention of Greek Ethnography From Homer to Herodotus](#)  
[The Nature and Properties of Soils Global Edition](#)  
[Geographic Information Systems and Science A Concise Handbook of Spatial Data Handling Representation and Computation](#)  
[My Primrose Life Machine](#)  
[Lonergan Meaning and Method Philosophical Essays](#)  
[Traite de lAcide Phinique](#)  
[Leadership All You Need To Know](#)  
[Monstrous Fictions Reflections on John Calvin in a Time of Culture War](#)  
[Nouveau Dictionnaire Illustri Comprenant Quatre Dictionnaires En Un Seul](#)  
[Retelling Vietnam](#)

[Complete Additional Mathematics for Cambridge IGCSE \(R\) O Level](#)

[Clinical Signs in Small Animal Medicine](#)

[Cartwheeling Through Life](#)

[CBAP \(R\) Certification and BABOK \(R\) Study Guide](#)

[RHS A-Z Encyclopedia of Garden Plants 4th edition](#)

[The Lure of the Key Knowledge Acquired from Some Thirty-Five Years Collecting](#)

[Transatlantisches Handels- Und Investitionsabkommen Handels- Wachstums- Und Industrielle Besch ftigungsdynamik in Deutschland Den USA Und Europa](#)

[Matisse In His Time](#)

[Anlage Und Umwelt Neue Perspektiven Der Verhaltensgenetik Und Evolutionspsychologie](#)

[Systemtransformation ALS Evolutorischer Prozess Wirkungen Des Handels Auf Den Produktionsaufbau Am Beispiel Der Baltischen Staaten](#)

[Coding for Penetration Testers Building Better Tools](#)

[Erw gungsorientierung Entscheidung Und Didaktik](#)

[Showman of the Screen Joseph E Levine and His Revolutions in Film Promotion](#)

[Diccionario de signos y sintomas en neurologia clinica](#)

[Environment and Development Challenges - The Imperative to Act](#)

[Geschlechterunterschiede Und Geschlechterunterscheidungen in Europa](#)

[Southwestern Women Writers and the Vision of Goodness Mary Austin Willa Cather Laura Adams Armer Peggy Pond Church and Alice Marriott](#)

[Beyond the Borders of Baptism](#)

[Die Regionalen Nuancen Der Afd](#)

---